

# JA-80X O COMUNICADOR PARA A LINHA FIXA

## Manual de instalação

O JA-80X é um componente dos sistemas de alarme Jablotron da serie JA-8X. É feito para ser instalado no interior da central de alarme. Funções principais:

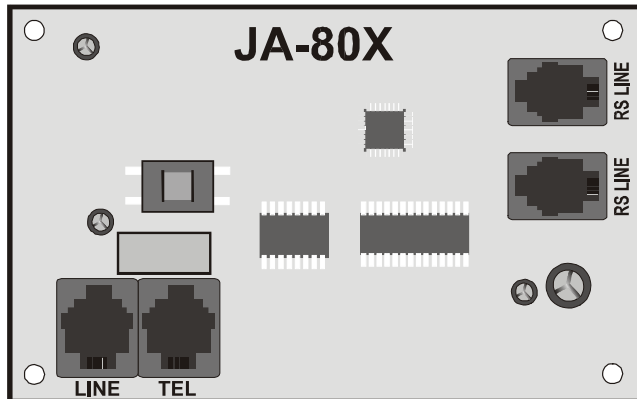
- Reportagem por voz de alarmes.
- Comunicação com central monitora ARC
- Acesso remoto via teclado de telefone.
- Back up ao comunicador GSM JA-80Y

O comunicador JA-80X é apenas para linhas de tons.

## 1. Instalação

- O aparelho pode ser ligado ao BUS digital da central usando um cabo RJ. Use fichas marcadas RS LINE no comunicado. Ambas as fichas RS LINE tem fios paralelos, podem também ser usados para dividirem a ligação BUS da central.
- Ligue o aparelho á linha de telefone usando o cabo fornecido. Use a ficha marcada LINE no comunicador. Aparelhos de telefones adicionais (fax's, modem, etc) podem ser ligados á ficha marcada por TEL

- Quando a central está no modo de espera (stanby), a linha de telefone e qualquer aparelho ligado a ela, opera normalmente.
- O comunicador pode apenas ser ligado a linhas analógicas e não deve ser ligado a duas ou grupos de extensões de linhas..



**Note:** The communicator must be plugged directly into a telephone line socket. All other devices should be connected to the communicator output marked TEL.

## 2. Alarm voice-reporting

Dependendo do tipo de eventos, o aparelho é capaz de enviar 5 reportagens de alarme memorizadas até 4 números de telefone pré programados.

- Estando a central desarmada, digite o cod. de serviço \*+0+8080 (de fábrica) no seu teclado.
- Digite a seqüência requerida..Qualquer procedimento de programação em curso que se pretenda parar ou sair pode ser feito usando a tecla #.
- Seqüências completadas de programação são indicadas por um beep. Depois de completar todas as seqüências pretendidas , saia do modo de serviço premindo a tecla #.
- Dependendo da configuração do sistema, os números de telefone também podem ser inseridos no modo de operador.

## 2.1. Programar números de telefone para mensagens de voz seqüência 71

Para programar n°s de telef. a usar para enviar mensagem digite:

**71Mxx... xx \*0**

**M** Posição da memória 1 a 4

**xx...xx** N° de telef. pretendido (max.16 dígitos)

Prefixos especiais podem ser inseridos no N° de telef.:

Code : \* Premindo **\*7**

**#** Premindo **\*8**

**3 s** de pausa premindo **\*9**

**Exemplo:** Digitando 712 483 123 456 \*0 vai memorizar o N° 483 123 456 na posição de memória 2.

Para apagar um N° da memória M digite: 71M\*0

Onde:

**M** Memória de 1 a 4

As mensagens gravadas são enviadas para os n°s de telefone na sua ordem de memorização. Uma simples mensagem para um N° particular , inicia-se com a marcação do numero. Segue-se um período de espera de 6seg. Depois desse tempo a mensagem N°1 é reproduzida (identificação do alarme) seguido da descrição do evento. Isto é repetido 4 vezes, depois o comunicador desliga-se. Normalmente, a reportagem por voz não é terminada enquanto todos os números registados não a tenham ouvido. De qualquer forma, pode parar a mensagem, desarmando o alarme ou premindo a tecla # do telefone que está a ser usado. Se activado, a informação para ARC (central monitora é enviada em primeiro, antes das mensagens de voz.

**Note:** Do not program emergency call numbers!

**As a factory default, all phone number memories are erased.**

## 2.2. Limitação na reportagem de eventos

### sequence 792x

O comunicador tem uma função especial para o 2º número de telefone de forma que só alarme de intrusão ou de pânico são reportados a esse número (outro tipo de alarme como fogo,falha ou Tamper, não são reportados). Durante a chamada ao 1º número o utilizador que atender pode decidir se a reportagem passará a ser feita aos outros números de telefone ou pode simplesmente terminar novas chamadas a esses números premindo a tecla # no teclado do telefone (Ex. casos de falsos alarmes).

Para programar a situação:

**792x**

Onde:

x=0 Apenas alarmes de intrusão e pânico são reportados ao 2º número de telefone.

x=1 Todos os eventos reportados a todos os n°s

De fabrica: **7921**

This setting doesn't apply to transmissions to the ARC, which are made via voice messages.

### 2.3. Gravação da mensagem de voz

Pode gravar uma mensagem usando qualquer telefone que tenha marcação por DTMF.

Primeiro ligue para o Número de telefone do comunicador. Durante o tempo de chamada, digite 72 no teclado do alarme. O comunicador vai responder á chamada dando um beep. Prima as teclas de 0 a 8 de acordo com a função que pretenda realizar:

- 0 – Responder a todas as mensagens
- 1 – Grava a mensagem nº1 (informação de alarme) – Identifica o seu alarme(your premises)
- 2 – Grava a mensagem No. 2 (Intrusão)
- 3 – Grava a mensagem No. 3 (Fogo)
- 4 – Grava a mensagem No. 4 (Tamper)
- 5 – Grava a mensagem No. 5 (Pânico)
- 6 – Grava a mensagem No. 6 (falha)
- 7 – Grava a mensagem No. 7 (Welcome to OASiS) – saudações
- 8 – Grava a mensagem No. 8 (digite o seu código de acesso)

Premindo a tecla, aciona uma temporização com uma indicação por um beep. cinco beeps serão ouvidos no total com a ultima extensão do beep. Depois disso inicia-se a gravação - grava a mensagem falando para o telefone. A duração da mensagem está limitada a 9seg. para a mensagem Nº1 e de 3seg para as restantes. Depois de ter sido gravada, será imediatamente reproduzida. O final da mensagem é indicado com 2 beeps. Reproduzir todas as mensagens (0) pode ser terminado premindo a tecla \*. A gravação de qualquer mensagem pode ser terminada premindo a tecla # ou desligando o telefone.

### Gravação de mensagens de voz é parada depois de desligar o telefone.

#### Notas:

- *Pode também remotamente gravar ou modificar a mensagem de voz com uma chamada telefônica. Para isso a central tem de estar no modo de serviço ( no teclado do telefone digite 72X, como descrito em baixo).*
- *Pode modificar uma mensagem gravada a qualquer altura usando o procedimento em baixo. As mensagens são gravadas numa memoria não volatil de forma que o aparelho não as esquece sempre que a alimentação é desligada.*

## 3. ARC reporting

Contact ID (CID) protocol is used for communication with Alarm Receiving Centres (ARC). If at least one phone number is pre-programmed for ARC reporting then the communicator tries to send a report about any event detected by the control panel (as requested for ARC reporting). Events are reported in the same order as they are detected. A successfully transferred report causes a "Report sent to ARC" event report to be stored in control panel memory.

If transfer to ARC1 is not successful, the communicator starts the transfer to ARC2 depending on whether a second ARC is pre-programmed. If the transfer to ARC2 is also not successful, the communicator tries to transfer the report to ARC1 again and this is repeated four times. Unsuccessful transmission results in "Report not sent to ARC" after eight (four) attempts. Then a standard voice message is sent to the phone numbers according to the event and settings. After that there are two other attempts (cycles) to deliver the message to the ARC after 5 minutes and after 10 minutes.

An undelivered report is stored in the memory and is reported together with the next report – if possible.

Note: Contact ID protocol ensures that all the relevant events are reported automatically. An idea of the data format is provided in the table below.

### 3.1. ARC phone numbers

**sequence 75 Mxxx...xx\*0**

To program tel. numbers of requested ARCs enter:

**75Mxx...x\*0**

where:

- M** is the ARC memory index: 1=main, 2=back-up
- xx..x** is the ARC phone number (max.16 digits)

To erase a number from memory M enter: **75M\*0**

### 3.2. Installation (alarm system) ID for ARC use

**sequence 76 Mx..x\*0**

The installation's ID number which is sent to an ARC with every report can be programmed with:

**76x..x\*0**

where:

- xx.x** is the installation ID number which identifies your premises

If a hexadecimal form is needed for the ID specification, use digits prefixed by "\*" for alphabetical characters: \*1 = A to \*6 = F. Example: The sequence 7615\*1\*5\*0 will program the hexadecimal ID 15AE.

### 3.3. Filtrando a reportagem dos eventos

**sequence 73 nx**

A reportagem dos eventos pode ser filtrada de acordo com o seu tipo: para activar/desactivar a reportagem de eventos para um tipo particular (ou grupo de tipos) digite:

73nx

Onde:

- n** Grupo de tipos de eventos
  - 1 – Todos os eventos
  - 2 – Acionamentos de alarmes
  - 3 – cancelamentos de alarmes
  - 4 – Armar /desarmar
  - 5 – Falhas
  - 6 – Apenas eventos de manutenção
  - 7 – Reportagens periódicas ou regulares
- x** Atributo para activar/desactivar
  - 1 – Reporta.
  - 0 – Não reporta.

The fábrica é: **7311**.

### 3.4. ARC report structure

A report to an ARC sent using CID protocol consists of: installation ID (premises identification), event code, subsystem number and the number of the source (device or code).

#### Report code table

Report code	Event
1130 / 3130	Intruder alarm – instant / restored
1134 / 3134	Intruder alarm – delayed / restored
1110 / 3110	Fire alarm / restored
1120 / 3120	Panic alarm / restored
1461 / 3461	Number of incorrect code-entries exceeded alarm / restored
1140 / 3140	Alarm triggered during control panel power-up / restored
1137 / 3137	Tamper alarm / no tampering
1144 / 3144	Device tamper alarm / no tampering
1406	Alarm cancelled by user
1401 / 3401	Unsetting / setting
3402	Partial setting
3408	Codeless complete setting
1354 / 3354	External communication fault / restored
1300 / 3300	Fault (except device) / all faults restored

1330 / 3330	Device fault / all faults restored
1301 / 3301	Mains dropout longer than 30 minutes / restored
1302 / 3302	Battery fault (except devices) / all battery faults restored
1384 / 3384	Device battery fault / all battery faults restored
1306 / 3306	Switching to Service Mode / Leaving Service mode
1661 / 3661	PGX ON/OFF
1662 / 3662	PGY ON/OFF
1355	Radio communication jamming present
1350 / 3350	Internal communication fault / restored
1602	Communication test
1138	Unconfirmed alarm
1351	Communication fault to ARC1
1393	Annual check request
1551 / 3551	Communicator blocked / restored

#### List of source numbers

Source number	Source
701	Control panel
731	Communicator
741	Wired keypad
001 – 050	Devices 01 – 50
500	Master code
599	Service code
501 – 550	Codes 01 – 50

Subsystem: 01 in all reports

In a split system, for setting and unsetting: 02 = A, 03 = B

For partial setting: 02 = A, 03 = AB

### 3.5. ARC communication test

**sequence 74**

To perform the test enter:

**74**

After a successful transfer the keypad will display “test ok”. An unsuccessful transfer is indicated by displaying “test error”. Regular reports (group No. 7) are sent 24 hours after an event has been reported.

### 3.6. Using the JA-80X and the JA80Y in combination

#### Pequena lista da seqüência das programações

Função	Sequence	Options / Notes	De fábrica
Programar Nºs de telephone para VOZ	71 M xx...x *0	<b>M</b> = memória de 1 a 4 <b>xx...x</b> = tel. number (max. 16 dígitos) <b>*0</b> is the entry terminator <b>71M*0 Apaga a memória M</b>	M1 a M4 estão apagados
Gravar a mensagem de voz	72	A ser digitado no teclado do alarme durante o tempo que toca	(English)
Filtragem de eventos e reportagens	73nx	<b>N</b> = Tipo do grupo de eventos 1 = Todos os eventos 2 = Evento de Acionamento de alarme 3 = Cancelamento de alarme 4 = Armar/desarmar o sistema 5 = Falhas 6 = Apenas eventos sobre manutenção 7 = Eventos regulares ou periódicos <b>x = 1</b> Reporta <b>x = 0</b> Não reporta	7311
ARC communication test	74		
ARC phone numbers	75Mxx...x*0	<b>M = 1</b> main ARC <b>M = 2</b> backup ARC	Ambos M1 e M2 apagados
Installation ID for ARC use	76xx...x*0		0000
Tempo de telefone a tocar para aceder remotamente	77n	<b>n = 1-8</b> duração em múltiplos de 5seg. <b>n = 9</b> A chamada é atendida depois de tocar 2 vezes <b>n = 0</b> A chamada nunca é atendida	<b>n = 0</b>
Communicator RESET	78080		

O JA-80X pode ser usado em combinação com o JA-80Y comunicador GSM. A comunicação pode funcionar em paralelo ou o JA-80X pode funcionar como um backup do comunicador JA-80Y. Neste caso, qualquer tentativa sem sucesso do envio de eventos via rede GSM será seguida de reportagem por voz do comunicador JA-80X. As falhas nas reportagens GSM são indicadas ao reportar “No ARC report sent” na memória de eventos. Use espaçadores para instalar a placa por cima da JA-80Y na caixa da central.

Note:

Esta opção requer que JA-80Y seja programado com a instrução 081.

Usando 2 comunicadores muito próximos pode reduzir o alcance das antenas, é sugerido usar antenas externas.

### 3.7. ARC reporting mode

**sequence 791x**

To program reporting mode enter:

**791x**

where:

- x = 0** no ARC reporting from the JA-80X
- x = 1** the JA-80X operates as a **back-up** device for **ARC1** reporting
- x = 2** the JA-80X operates as a **back-up** device for **ARC2** reporting
- x = 3** the JA-80X reports unconditionally (this requires the installation ID and at least one phone number to be pre-programmed)

The factory default setting is **7910**.

After a JA-80X back-up report (x = 1 or 2), the JA-80Y will perform reporting as soon as GSM communication is re-established.

Function	Sequence	Options / Notes	De fábrica
ARC reporting mode	791x	x = 0 no reports x = 1 backup to ARC1 x = 2 backup to ARC2 x = 3 always report	7910
Limites na reportagem de eventos	792x	x = 0 limites ao 2 <sup>nd</sup> tel. numero x = 1 todos eventos reportados para todos os N <sup>os</sup>	7921
Munitorização da linha de telefone	793x	x = 0 monitoring desligado x = 1 monitoring ligado	7930

### 3.8. Monitorização da linha de telefone

#### sequence 793x

Se esta função estiver activa, o comunicador monitoriza a linha, se a linha não estiver pronta/problemas, vai indicar problemas no teclado e escrever na memória de eventos da central "External communication fault"

Para activar esta função:

**793x**

onde: **x = 0 monit. desactivado** **x = 1 monit. activado**

The factory default setting is 7930 (does not comply with EN 50131-1!)

### 4. Acesso remoto via linha de telefone

O comunicador JA-80X torna possível operar o alarme remotamente via linha de telefone, por um N<sup>o</sup> autorizado com o teclado de um telefone.

Depois de uma chamada telefónica ser recebida, o comunicador espera por um número programado de chamadas e depois atende. Em seguida a mensagem N<sup>o</sup> 8 é enviada (digite o seu código de acesso). Depois disso o comunicador espera 60seg. pelo código de serviço, utilizador ou mestre a ser inserido. Se um código incorreto for digitado o comunicador responde com a mensagem N<sup>o</sup>8 e espera novamente que seja digitado um código correcto. Se um código errado for recebido pela segunda vez, o comunicador responde com 4 beeps e desliga-se.

Uma entrada correcta do código é respondida pelo alarme da seguinte forma:

1 beep – armado

2 beeps – desarmado

3 beeps – em modo de serviço

1 beep longo + 3 curtos \_ estado do alarme

Em seguida o comunicador responde a mensagem N<sup>o</sup>; 7 "Welcome to OASiS" (Bem vindo ao sistema) Então o sistema pode ser operado pelo teclado do telefone, da mesma forma que se usar o teclado do alarme. A entrada das instruções é confirmada por beeps:

1 beep – armar

2 beeps – desarmar

3 beeps – entrar no modo de serviço

4 beeps – erro

A comunicação é terminada se passar 60seg. sem actividade.

### 4.1. Tempo a tocar

#### sequence 77n

Para programar o tempo do telefone a tocar até o comunicador atender, digite:

**77n**

onde:

**n** É um número de 0 a 9 com o seguinte significado:

**n = 1 to 8** O comunicador responde depois de "n" multiplicado por 5seg de estar a tocar

**n = 9** Responde depois de uma segunda chamada - em primeiro tem de haver pelo menos uma chamada, depois uma pausa de (5 a 40seg.) e apenas depois do primeiro tocar da segunda chamada, o comunicador responde.

**n = 0** O comunicador nunca responde

### 5. Reset ao comunicador

#### sequence 78080

Para fazer um reset e ficar com as definições de fábrica, fazer:

**78080**

*Nota: O reset não apaga as mensagens gravadas.*

<i>Dialling method</i>	<i>DTMF</i>
<i>Phone line check</i>	<i>enable / disable</i>
<i>Voice message phone numbers</i>	<i>up to 4</i>
<i>(voice message assigned to one of the 5 alarm types)</i>	
<i>Digital data transmission to an ARC</i>	<i>CID</i>
	<i>(Contact ID)</i>
	<i>grade 2</i>
	<i>ATS 4</i>

